

## Encouragement prioritaire aux tournées / questionnaire pour les demandes de soutien

TOURING IN SWITZERLAND - New opportunities for emerging artists

Sur la base de la Convention de l'UNESCO sur la diversité culturelle, le Fonds culturel Sud de la DDC facilite l'accès au marché culturel suisse pour les acteurs en provenance de pays en développement. Le programme d'encouragement «Touring in Switzerland for emerging artists» s'adresse aux agents et directeurs de tournée qui représentent en Suisse des artistes du Sud jusqu'ici principalement actifs dans leur région d'origine, et qui ont rarement (ou jamais) eu l'occasion d'accéder aux manifestations culturelles européennes. Le Fonds participe aux frais de voyage et de séjour. Pour bénéficier d'un tel soutien, il est toutefois nécessaire que la majeure partie de la tournée se déroule en Suisse.

Les demandes sont à déposer sous [www.fondsculturelsud.ch](http://www.fondsculturelsud.ch) conformément à la démarche suivante:

- Sur la page d'accueil, lisez attentivement les indications sous «Questions fréquentes», en particulier les informations concernant les délais de remise de dossier et les nationalités pouvant bénéficier du soutien.
- Créez un compte d'utilisateur ou connectez-vous à votre compte.
- Cliquez sur «Saisir une nouvelle demande» et sélectionnez «Tournée» comme type de projet, ainsi que la discipline en question (musique, danse, théâtre, etc.).
- Remplissez tous les champs jusqu'au point de menu «Téléchargements, pièces jointes». Sous le point «Artistes», les groupes sont priés d'indiquer un seul nom sous le nom de groupe ou le nom de la production.
- Pour que votre demande soit traitée dans le cadre de l'encouragement prioritaire aux tournées, vous devez inclure un questionnaire spécial dûment rempli sous «Téléchargements, pièces jointes» en tant que dossier du projet (premier champ de téléchargement). Ce questionnaire est à votre disposition sur le site du fonds en format pdf interactif, enregistrez-le sur votre ordinateur (PC ou Mac) et ouvrez-le avec Adobe Reader DC. Android et différents pdf-viewer intégrés dans les navigateurs ne sont pas capables d'ouvrir ce document!  
[Lien du questionnaire](#) (clic droit / enregistrer sous)
- Les autres informations concernant le projet sont à télécharger sous «Annexe du dossier de projet».
- La somme du budget détaillé de la tournée que vous devez télécharger doit correspondre aux valeurs saisies sous «Données de référence du budget»!

CONTACT:

artlink, coopération culturelle  
Waisenhausplatz 30  
Case postale  
3001 Berne

+41 31 311 62 60  
info@artlink.ch  
www.artlink.ch